

Cyber-shot Station

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Istruzioni d'uso _____ **IT**

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**

Bruksanvisning _____ **SE**

Инструкция по эксплуатации _____ **RU**

CSS-HD1

Русский

Перед работой с данным оборудованием внимательно изучите это руководство и храните его как справочное пособие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Япония

Внимание для покупателей в Европе

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве EMC в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

Внимание

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Содержание

Примечания по использованию Cyber-shot Station	4
Характеристики	5
Товарные знаки	5
Обозначение частей.....	6
Установка	7
Установка фотоаппарата на Cyber-shot Station.....	8
Извлечение фотоаппарата из Cyber-shot Station	8
Зарядка батарейного блока	9
Просмотр снимков на экране телевизора	10
Slide Show (Демонстрация слайдов)	11
Замена батарей в пульте дистанционного управления.....	11
Уход и обслуживание	11
Устранение неполадок	12
Технические характеристики	13

Примечания по использованию Cyber-shot Station

Подробное описание операций см. в этом руководстве и в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к фотоаппарату.

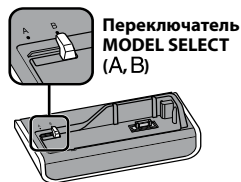
Cyber-shot Station не является пыле-, влаго- и водонепроницаемым изделием.

Переключатель MODEL SELECT

- Станция Cyber-shot Station позволяет подключить фотоаппарат, установив переключатель MODEL SELECT в соответствующее положение (A, B).

Подробные сведения см. на стр. 7.

- При покупке переключатель MODEL SELECT установлен в положение B.
- Перед использованием установите переключатель MODEL SELECT в соответствующее положение, в противном случае фотоаппарат или Cyber-shot Station могут работать неправильно.



Не используйте и не храните Cyber-shot Station в местах, подверженных воздействию следующих факторов:

- Экстремальные температуры
В закрытом автомобиле в летнее время температура окружающего воздуха может повыситься и стать причиной деформации или неправильной работы Cyber-shot Station.
- Прямые солнечные лучи или близость к нагревательным приборам
Это может стать причиной деформации или неправильной работы Cyber-shot Station.
- Вибрация
- Сильные магнитные поля

Меры предосторожности

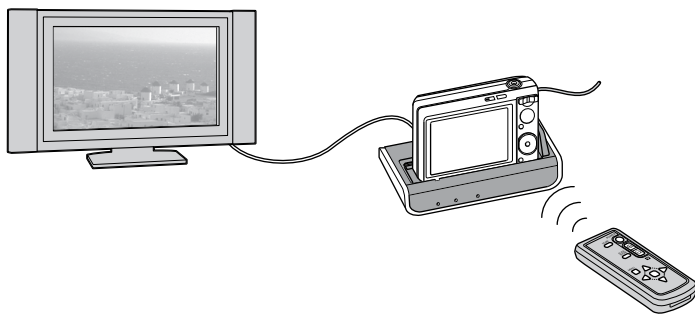
- Даже если лампочка CHARGE не горит, зарядное устройство не будет отсоединено от источника питания переменного тока до тех пор, пока оно подсоединено к сетевой розетке. Если при использовании зарядного устройства возникнут какие-либо проблемы, немедленно отключите питание, отсоединив штепсельную вилку от сетевой розетки.
- Используйте ближайшую розетку для подключения адаптера переменного тока. Если при использовании продукта происходят какие-либо неполадки, отсоедините адаптер для отключения источника энергии.
- Станция не считается отключенной от источника переменного тока, если она подключена к сетевой розетке, даже в том случае, если сама станция выключена.
- Не включайте адаптер переменного тока, когда он находится в узком месте, например, между стеной и мебелью.
- Не используйте Cyber-shot Station в местах, подверженных воздействию сильных радиоволн или радиации. Снимки могут воспроизводиться неправильно.
- Не допускайте контакта других металлических предметов с соединительными частями Cyber-shot Station и сетевым шнуром. Это может привести к короткому замыканию.
- Записываемые данные не могут быть восстановлены, если съемка или воспроизведение невозможны из-за поврежденной карты "Memory Stick Duo", неправильной работы фотоаппарата, Cyber-shot Station и т.д.

Характеристики

CSS-HD1 можно использовать с цифровыми фотоаппаратами DSC-T100, DSC-T25, DSC-T20, DSC-W200, DSC-W90, DSC-W85 и DSC-W80. Некоторые цифровые фотоаппараты могут быть недоступны в некоторых странах.

После установки цифровой фотокамеры (в дальнейшем именуемой “фотоаппарат”) на Cyber-shot Station, Cyber-shot Station может использоваться следующим образом:

- Можно просмотреть изображения высокой четкости с камеры, подсоединив станцию Cyber-shot Station к телевизору высокой четкости.
- С помощью беспроводного пульта дистанционного управления можно просматривать снимки на телевизоре.
С помощью пульта дистанционного управления можно выполнять следующие операции:
 - Просмотр снимков
 - Показ слайдов
 - Масштабирование при воспроизведении
- Можно легко начать демонстрацию слайдов одним нажатием кнопки SLIDE SHOW на пульте дистанционного управления.
- С помощью Cyber-shot Station можно заряжать батарейный блок в фотоаппарате быстрее, чем с помощью входящего в комплект зарядного устройства.

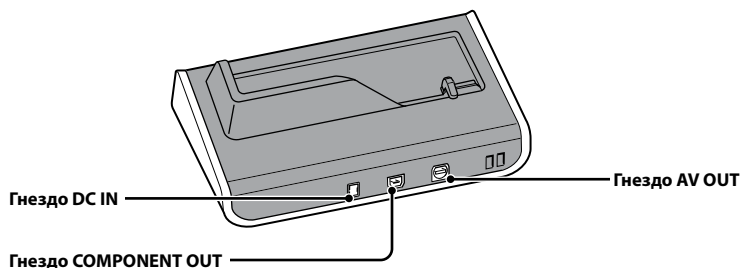
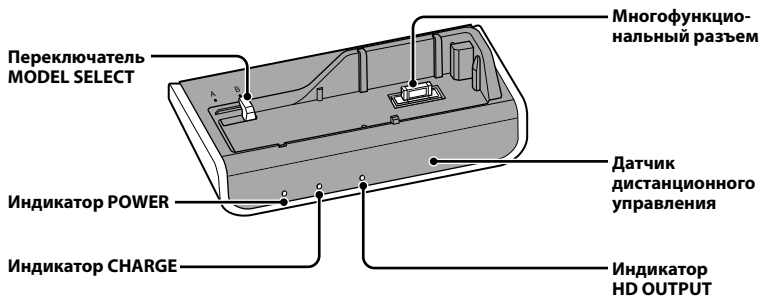


Товарные знаки

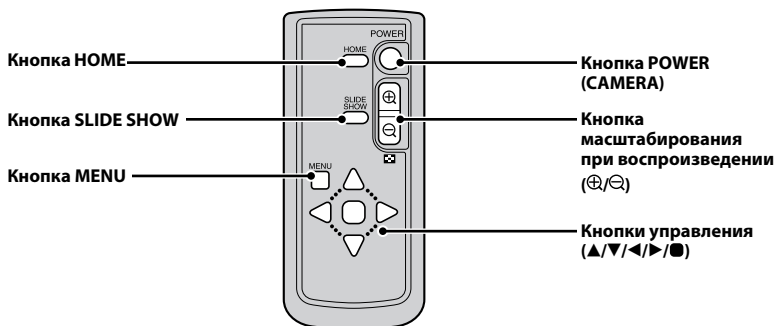
- **Cyber-shot** и “Cyber-shot Station” являются товарными знаками Sony Corporation.
- “Memory Stick Duo” является товарным знаком Sony Corporation.
- Кроме того, названия систем и продуктов, используемые в настоящем руководстве, являются товарными знаками или охраняемыми товарными знаками соответствующих разработчиков и производителей. Тем не менее, обозначения [™] или [®] в настоящем руководстве используются не во всех случаях.

Обозначение частей

Cyber-shot Station



Пульт дистанци­он­но­го управ­ле­ния

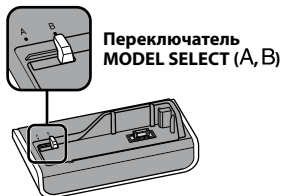


Установка

Подготовка Cyber-shot Station

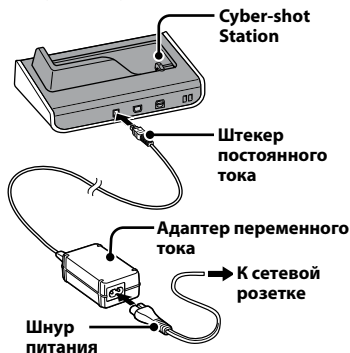
1 Установите переключатель MODEL SELECT.

См. следующую таблицу и установите переключатель MODEL SELECT в соответствии с фотоаппаратом.



DSC-W200, DSC-W90, DSC-W85, DSC-W80	A
DSC-T100, DSC-T25, DSC-T20	B

2 Подключите адаптер переменного тока к гнезду DC IN Cyber-shot Station.



Использование Cyber-shot Station в других странах - источники питания

Cyber-shot Station и адаптер переменного тока (прилагается) можно использовать в любой стране или области, где параметры источника питания соответствуют следующим характеристикам: от 100 В до 240 В, 50/60 Гц.

Не пользуйтесь преобразователями тока (преобразователями для туристов), т.к. это может привести к неисправности.

Подготовка пульта дистанционного управления

Примечания по пульта дистанционного управления

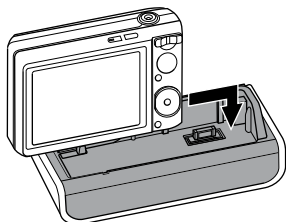
- Литиевая батарея типа “таблетка” (CR2025) уже установлена в пульт дистанционного управления на предприятии-изготовителе. Во избежание разрядки батареи в отсеке установлена изоляционная вкладка. Перед первым использованием пульта дистанционного управления удалите изоляционную вкладку.



- Не допускайте воздействия на датчик дистанционного управления Cyber-shot Station сильных источников света, например прямых солнечных лучей или искусственного освещения. В противном случае пульт дистанционного управления может функционировать неправильно.
- Пульт дистанционного управления можно использовать на расстоянии до пяти метров (внутри помещения). Направьте пульт дистанционного управления на датчик Cyber-shot Station. Если управление Cyber-shot Station невозможно, попробуйте изменить угол направленности пульта дистанционного управления.

Установка фотоаппарата на Cyber-shot Station

Снимите с фотоаппарата кольцо адаптера, конверсионный объектив и т.д.
Установите фотоаппарат, как показано на следующем рисунке.

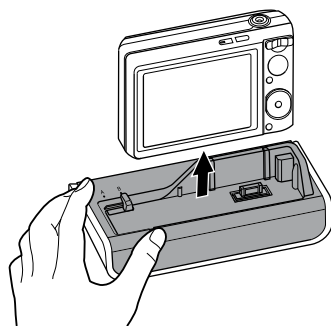


- Вставьте карту памяти “Memory Stick Duo” в фотоаппарат. При использовании данных внутренней памяти не вставляйте карту памяти “Memory Stick Duo” в фотоаппарат.
- Прежде чем устанавливать фотоаппарат на Cyber-shot Station или извлекать его, обязательно отключайте питание фотоаппарата.

💡Советы

- Чтобы упростить установку фотоаппарата на станцию Cyber-shot Station, выровняйте камеру с правым углом Cyber-shot Station.
- Убедитесь, что фотоаппарат надежно установлен на Cyber-shot Station.

Извлечение фотоаппарата из Cyber-shot Station



- При извлечении фотоаппарата из станции Cyber-shot Station придерживайте ее.

⚠Примечания

При извлечении фотоаппарата поднимайте его строго вертикально. В случае прикладывания излишних усилий спереди или по бокам возможно повреждение фотоаппарата или Cyber-shot Station.

Зарядка батарейного блока

Установите фотоаппарат со вставленным батарейным блоком на Cyber-shot Station.

Зарядка батарейного блока начнется автоматически. Загорится индикатор CHARGE на станции Cyber-shot Station.

- При включении фотоаппарате зарядка батарейного блока с помощью Cyber-shot Station останавливается.
- После достижения нормального заряда* индикатор CHARGE погаснет.
 - * При нормальной зарядке время записи и воспроизведения составляет приблизительно 90% от времени записи и воспроизведения при полной зарядке.
- Время зарядки полностью разряженного батарейного блока при температуре 25 °C указано в следующей таблице.

DSC-T100, DSC-T25, DSC-T20, DSC-W200, DSC-W90, DSC-W85, DSC-W80	Приблиз. 230 мин.
---	----------------------

- Зарядка может занять больше времени в зависимости от условия зарядки и внешней среды.
- Если индикатор CHARGE не загорается или мигает более 10 секунд, см. раздел “Устранение неисправностей”.

Примечания

- После установки фотоаппарата на станцию Cyber-shot Station индикатор CHARGE может мигать от 3 до 10 секунд. Это указывает на обмен данными между фотоаппаратом и станцией Cyber-shot Station, а не на неисправность последней.

Температура зарядки

Заряжайте аккумулятор при температуре от 0 °C до 40 °C. Однако для обеспечения максимальной эффективности работы батареи рекомендуется выполнять зарядку при температуре от 10 °C до 30 °C.

О сроке службы батареи

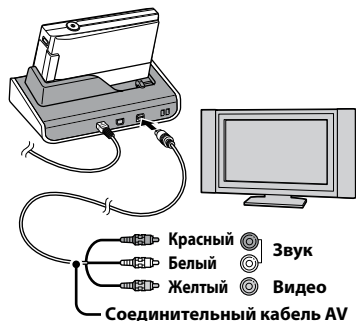
- Срок службы батареи ограничен. Емкость батареи постепенно уменьшается по мере ее использования, а также с течением времени. Если время функционирования батареи существенно сократилось, вероятной причиной является исчерпание батарейным блоком своего ресурса. Приобретите новый батарейный блок.
- Срок службы батареи отличается в зависимости от условий ее хранения, условий работы и окружающей среды, в которой используется каждый батарейный блок.

Просмотр снимков на экране телевизора

Можно воспроизводить изображения, выполнив подключение к телевизору с помощью соединительного кабеля AV (прилагается) или кабеля компонентного видео (прилагается).

1 Подсоедините станцию Cyber-shot Station с помощью соединительного кабеля AV.

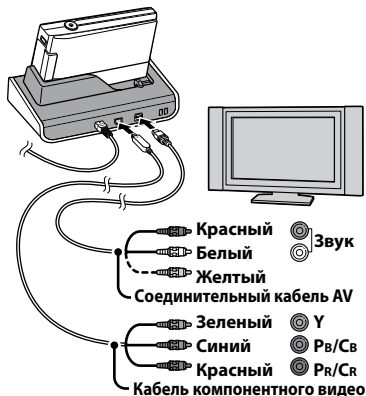
Подсоедините соединительный кабель AV (прилагается) к гнезду AV OUT станции Cyber-shot Station и входным гнездам аудио/ видео телевизора.



Подсоединение станции Cyber-shot Station с помощью кабеля компонентного видео и соединительного кабеля AV

Подсоедините кабель компонентного видео к гнезду COMPONENT OUT и входным гнездам компонентного видео на телевизоре, а затем соедините гнездо AV OUT и входные аудиогнезда на телевизоре.

– Описание подключения см. в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к телевизору.



- Перед подключением станции Cyber-shot Station к телевизору с помощью кабеля компонентного видео и соединительного кабеля AV убедитесь, что фотоаппарат и телевизор выключены.
- Формат сигнала, выводимого через гнездо COMPONENT OUT, зависит от фотоаппарата.
- Для просмотра изображений в формате 1080i требуется телевизор, поддерживающий формат 1080i.
- Через выходное гнездо AV воспроизводится монофонический звук.
- Когда подсоединен и кабель компонентного видео и соединительный кабель AV, изображения будут выводиться через гнездо COMPONENT OUT, а не гнездо AV OUT.
- Станция Cyber-shot Station несовместима с соединительным кабелем S-VIDEO.



2 Включите питание, нажав кнопку (воспроизведение) на фотоаппарате или кнопку POWER на пульте дистанционного управления.

Примечания

- Кнопки на фотоаппарате или пульте дистанционного управления могут не работать сразу после установки фотоаппарата на станцию Cyber-shot Station. Это возможно во время включения фотоаппарата и не является неисправностью. Подождите около 10 секунд.

3 Включите телевизор и установите переключатель TV/Video в положение "Video".


4 Нажимайте кнопки управления на пульте дистанционного управления для выбора снимка.

Снимок также можно выбрать, нажимая кнопки   на фотоаппарате.

- Cyber-shot Station совместима с системами телевидения NTSC и PAL. Подробные сведения см. в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к фотоаппарату.

Slide Show (Демонстрация слайдов)

Можно воспроизводить серии снимков и видеофрагментов, записанных на фотоаппарате, одним нажатием кнопки SLIDE SHOW на пульте дистанционного управления.

- 1 Включите питание, нажав кнопку  (воспроизведение) на фотоаппарате или кнопку POWER на пульте дистанционного управления.
- 2 Нажмите кнопку SLIDE SHOW на пульте дистанционного управления.

Отмена демонстрации слайдов

Нажмите кнопку SLIDE SHOW на пульте дистанционного управления еще раз.

- Можно изменить параметры демонстрации слайдов ([Интервал], [Снимок], [Повтор] и т.д.) на настройки, заданные на фотоаппарате. Подробные сведения см. в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к фотоаппарату.

Уход и обслуживание

Очистите Cyber-shot Station мягкой тканью, слегка смоченной водой, и протрите поверхность сухой тканью. Не используйте никакие растворители, например, разбавитель, спирт или бензин, так как они могут повредить поверхность.

Замена батарей в пульте дистанционного управления

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При небрежном обращении батарея может взорваться. Запрещается перезаряжать, разбирать и бросать в огонь.

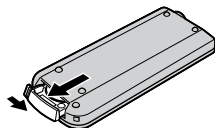
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заменяйте батарею только на батарею указанного типа. несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или получению телесных повреждений.

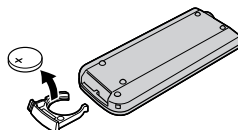
Замена литиевой батареи типа "таблетка"

* Нельзя использовать другие батареи, кроме CR2025.

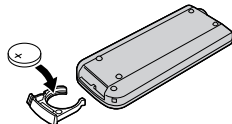
- 1 Извлеките держатель батареи, нажав на выступ на держателе.



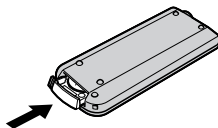
- 2 Извлеките литиевую батарею типа "таблетка" из держателя.



- 3 Вставьте новую батарею в держатель стороной со знаком плюс (+) вверх.



- 4 Вставьте держатель в пульт дистанционного управления до щелчка.



Устранение неполадок

В случае возникновения каких-либо проблем попробуйте использовать следующие способы их устранения. Если неполадка не устраняется, обратитесь к продавцу изделия Sony.

Неполадка	Причина/Решение
Не удается зарядить батарейный блок (если индикатор CHARGE не загорается)	<ul style="list-style-type: none">• Фотоаппарат включен. → Выключите фотоаппарат.• Отсоединен адаптер переменного тока. → Правильно подсоедините адаптер переменного тока.• Фотоаппарат неправильно установлен на Cyber-shot Station. → Правильно установите фотоаппарат.• Батарейный блок установлен неправильно. → Установите батарейный блок правильно.• Батарейный блок полностью заряжен.• Установлен батарейный блок, не подходящий к фотоаппарату. → Установите батарейный блок, совместимый с фотоаппаратом.
Индикатор CHARGE быстро мигает или мигает более 10 секунд	<ul style="list-style-type: none">• Установлен батарейный блок, не подходящий к фотоаппарату. → Установите батарейный блок, совместимый с фотоаппаратом.• Неправильно выполнено соединение. → Снимите фотоаппарат со Cyber-shot Station и снова подсоедините адаптер переменного тока. Когда погаснет индикатор CHARGE, поместите фотоаппарат на станцию Cyber-shot Station.
Невозможно включить фотоаппарат, или питание неожиданно выключается	<ul style="list-style-type: none">• Фотоаппарат неправильно установлен на Cyber-shot Station. → Правильно установите фотоаппарат.• Отсоединен адаптер переменного тока. → Правильно подсоедините адаптер переменного тока.
Не удается воспроизвести снимки или звук на телевизоре	<ul style="list-style-type: none">• Неправильно выполнено соединение. → Звук не выводится, когда подсоединен только кабель компонентного видео. Подсоедините соединительный кабель AV к аудиогнезду, соответствующему гнезду компонентного видео.• Неправильная настройка компонентного видео на фотоаппарате. → См. инструкции по эксплуатации, прилагаемые к фотоаппарату, и выберите необходимый параметр [COMPONENT].
Изображения не выводятся через соединительный кабель AV	<ul style="list-style-type: none">• Кабель компонентного видео подсоединен к станции Cyber-shot Station и телевизору. → Отсоедините кабель компонентного видео от станции Cyber-shot Station.
Кнопки на пульте дистанционного управления не работают, выполнение функций невозможно	<ul style="list-style-type: none">• Адаптер переменного тока отсоединен. → Правильно подсоедините адаптер переменного тока.• Разряжена батарея в пульте дистанционного управления. → Замените ее на новую.
Невозможно установить фотоаппарат на Cyber-shot Station	<ul style="list-style-type: none">• Переключатель MODEL SELECT не установлен в соответствующее положение. → Установите переключатель MODEL SELECT в соответствующее положение.

Технические характеристики

Cyber-shot Station

Разъемы входных/выходных сигналов

Гнездо AV OUT:

10-контактный разъем
Видеовыход, аудиовыход
(монофонический)

Гнездо COMPONENT OUT

Y: 1 Vp-p, 75 Ом
несимметричный
Pb/Pr, Cb/CR: ± 350 mVp-p

Гнездо DC IN

Многofункциональный разъем

Общие характеристики

Размеры (прибл.):

124 × 45 × 65 мм
(ш/в/г)

Вес (прибл.): 90г

Рабочая температура:

от 0 °C до 40 °C

Температура хранения:

от -20 °C до +60 °C

Адаптер переменного тока

I Входная мощность:

от 100 В до 240 В переменного
тока 50/60 Гц, 11 Вт

Выходная мощность:

4,2 В постоянного тока
Более подробные технические
характеристики см. на этикетке
адаптера переменного тока.

Размеры (прибл.):

48 × 29 × 81 мм
(ш/в/г, без учета выступающих
частей)

Вес (прибл.):

130 г
без учета шнура питания
переменного тока

Рабочая температура:

от 0 °C до 40 °C

Температура хранения:

от -20 °C до +60 °C

Комплектность поставки

- Cyber-shot Station (CSS-HD1) (1)
- Беспроводной пульт дистанционного управления (RMT-CSS5) (установлена литиевая батарейка типа "таблетка") (1)
- Соединительный аудио/видео кабель (1)
- Кабель компонентного видео (1)
- Адаптер переменного тока (AC-LS5) (1)
- Шнур питания (1)
- Набор напечатанной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



Gedruckt auf 70- oder höherprozentigem Recyclingpapier mit Druckfarbe auf Pflanzenölbasis ohne VOC (flüchtige organische Bestandteile).

Stampato su carta riciclata 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Gedruckt op 70% of hoger kringlooppapier met VOC (vluchtige organische verbinding)-vrije inkt op basis van plantaardige olie.

Tryckt på minst 70% återvunnet papper med vegetabilisk olje-baserad färg utan lättflyktiga organiska föreningar.

Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).

<http://www.sony.net/>

Printed in Japan



2319276210